

FELSŐ-ZEMPLEN

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETESI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adnak vissza.
Börmentetlen levelek nem fogadjatnak el.
Nyílt-tér soronkint 40 fl.

KIADÓHIVATAL:
Hova az előfizetések, hirdetések és nyílttér díjak küldendők:
Landesman B. könyvnyomdája.

Fogy a magyar.

Néhány év előtt egy neves magyar író és publicista kiadta a büszke jelszót: 30 millió magyar. Azt jelentette ez a jelszó, hogy nem szabad nyugodniunk mindaddig, amíg 30 millió ember ajakáról cseng a magyar szó és az ilyen hatalmas nemzet aztán mindörökre megmarad a népek hullámzó tengerében. Amikor ezt a jelszót kiadták, Magyarország Európa szaporodó népei között az első helyen áll és így jogos volt a messze jövőbe vetett remény, hogy eljövend az idő, amikor a hármashegy és a négy folyam országában 30 millió ember fogja beszélni zengzetes nyelvünket.

Sajnos azóta sulyos változáson mentek keresztül népszaporodási viszonyaink. Körülbelül öt esztendő óta azt bizonyítják a statisztikai kimutatások, hogy Magyarország népszaporodásában stagnálás állott be és már most biztosra lehet venni, hogy 1910-iki nagy népszámlálás ki fogja mutatni, hogy a percentuális szaporodás tekintetében több mint 60%-kal estünk vissza az 1910-iki eredménnyel szemben.

Szomorú eredmény és megdöbbentő perspektíva!

A visszaesésnek okait kutatjuk, találgatunk vidékenként százat és százat. A leg-súlyosabb hatással volt a népszaporodásra a kivándorlás, amely hét év alatt több mint egy fél millió embert ragadott ki a hazai levegőből. A kivándoroltak 90 százaléka munkabíró férfi és asszony, a leg-

jobb szaporodási anyag. Természetes, hogy ezt a hiányt szörnyen megérzi az ország népesedése.

A másik ok a sulyos gazdasági viszonyokban keresendő. A szegény ember, nemcsak a munkás, de az intelligensebb ember is nem örül manapság, ha gyermeke születik, mert ez sulyosan megnehezíti az élet feltételeit. Mind nagyobb részt vesz a kenyérharcban az asszony, és ha gyermeket szül, melyet fel kell nevelnie, ez a kenyérgyűlöletben gátolja, ami nagyon kedvezőtlenül befolyásolja a háztartás költségvetését. Sok helyütt valóságos csapásnak tekintik már a harmadik gyermeket is. Innen van az, hogy oly szörnyűségesen tért hódított a meddőség művészete, a nagy városban éppen úgy, mint a világ háta mögött levő paraszt tanyán. A szülők nem akarnak gyermeket és hogy milyen rémesen el van terjedve a gyermektelenségi rendszer, arról csak az orvosok tudnának beszélni borzalmas dolgokat. Most már nem az egy gyermekrendszer dul az alföldi gazdák között, hanem a gyermektelenségi rendszer: ennyire elfajultak a viszonyok.

A nehéz munka, a nyomoruságos életmód is hozzájárul a szaporodás korlátozásához.

Mindezen bajoknak egyetlenegy orvossága van, az, hogy kedvezőbb gazdasági viszonyok közé jusson az ország. De hogy mikor lesz ez meg, annak csak a jó Isten a megmondhatója. Egyelőre nincsen rá kilátás. Talán, ha megkaptuk volna az

önálló vámterületet, nagyobb bizonyossággal remélhetjük volna a közgazdasági viszonyainknak javulását, de sajnos elüttettünk ettől a reménységtől is.

De kedvezőbb szimptomának kell vennünk azt, hogy Amerikába szakadt véreink ott megélni nem tudnak és ezért visszavándorolnak. Ez a visszavándorlás a legbiztosabb eszköz a kivándorlás megszüntetésére. S miután a kivándorlás által okozott vérvészeség a nép szaporodásban, illetve a népfogyatkozásban a legsúlyosabb szerepet játsza, remélhető, hogy ez a malum megszűnik.

— **Az Újság olvasóterme.** Nő, erősödik, gyarapodik, egyre szépül a mi felséges fővárosunk. A mi állításba öltöztetett vágyakozás volt régebben, ma már valóra vált álom: Budapest világváros.

Egy kis világvárosias színnel *Az Újság* is tarkítja a főváros eleven képeit. Teremtett egy közhasznú intézményt a fővárosi és vidéki közönségnek és szaporította egy látványossággal a látóvalók tömegét.

Az Újság olvasóterme az, a miről szólunk. A napokban nyílt meg a New-York-palotában, tehát a főváros egyik legforgalmasabb helyén.

Az egész nem egyéb, mint egy pazar pompájú terem, a mely reggeltől estig egész napon át a közönség rendelkezésére áll. Meleg kandalló mellett, keleti kényelemben sok kellemes, érdekes és hasznos dolgot talál itt együtt a járó-kelő közönség, a mely a terembe lépve *Az Újság* vendégévé lesz.

Az első az olvasnivaló. Lapokat, könyveket, folyóiratokat kínálnak elsőbbsen a belépőnek. Ha valamit keres, a kellő utbaigazításokat megkapja. Helyiségnévtár, cím- és lakjegyzék, vasuti kalauz, térkép rendelkezésére áll. Pompás íróasztalok

TÁRCZA.

Marika.

A tópart néptelen sétatújáról, elrejtözve az egyik foszlottháncsu platánfa sötétjébe, figyeltem a vendéglő fehér asztala mellett vacsorázó társaságot, melyet csak az imént hagytam el. Ugy látszott, nem tűnt föl a távozásom. Az ismerős aszszonyok és férfiak tovább beszélgettek a halványvörös villanyfényben, s nevetgéltek egymás történeteinek, amik ilyenkor rendesen igen könnyűek és szimplák, de mindenesetre pikáns háttérűek, még ha szunyogcipésről szólnak is.

Csak Marika nem mulatott a többiekkel. Világosan láttam, lebarant arcu, szenvedélyes szemű asszony merengve dült hátra a széken s hol a felhős és csillagos, sötétben elomlott ég, hol pedig a homályos, árnyas tópart felé nézett. Összerezzenve, lüktető homlokkal léptem ki a dusbombu fa mellől, mikor Marika megmoccant egy kicsit, s mintha kereszültörve a bennünket elválasztó sötétségben, a tekintetembe kapcsolódott volna a szeméinek sugara.

Nem csalódhatom. Ő fölszabadult a füledt nyári este verejtékes forradalmában és jönni fog utánam. És roppanó ölelés, fulladó csókokat hoz ez a susogó neszsel leszálló éjszaka. Meleg vizpárákat lehelt a sétatőhely sötétszirma virágaira a tó, a tihanyi part felé rezegve szállt le a sárga

holdsugár az álmodni készülő hullámokra és jó-ságos tündér gyanánt végigsímogatta valamennyit.

Megmarkoltam a lelkemmel és zihálva szivtam a mindenfelől esapdosó hangulatot, s éreztem, hogy összekeverődik a véremmel, s pezsgéti új, diadalmas forrongásra. Csak mikor a kis villa közelébe értem, s készülődtem, hogy kinyitom a kert rácsos ajtaját, néhány pillanatra fagyasztó elkéséredés szállt rám. Amiért olyan prózaiak ennek a nagy és szent szerelemnek a külsőségei.

A férj az én régi barátom, akinek ugyszólván örökös vendége voltam, üzleti után indulóban, milyen bárgyun bucsuzkodott tőlünk reggel az állomáson:

— Aztán jól viseljétek ám magatokat. Ne legyen ám panasz, mire visszaérkezem. Marika legalább kétszer fordítsd rá az ebédli ajtajának kulcsát. Mert ez veszedelmes fiu.

És elbizakodottan röhögött. Az én ideiglenes fekvőhelyemet az ebédszoba pamlagára vetik s közvetlenül abból nyílik az ő hálószobájuk. A kopasz hülye persze szentül meg van győződve, hogy a hálószobákat kizárólag kulccsal lehet kinyitani. S nem vette észre, hogy míg esetlenül símogatta a felesége arcát, Marika ujjai az én kezembe értek, s rám villant a szeme örömfényes lánggal.

Végre nagy nehezen elrobogott vele a vonat és hazaindultam Marikával, hogy jól viseljük ma-

gunkat. De példásan jók is voltunk. Egész nap a kert magas fűvén hancuroztunk, mint két fesztelen, őrizet nélkül maradt gyermek. Ujjá éledt mellettem Marika, tizenhét éves tiszta leánygyermeké változott, fakadó üde rózsává, amelynek most kezdenek patiozgni érintetlen szirmai. Igaz, hogy durcásan, majdnem haggal hagyott magamra, mint egy hatalmas pillanatként, megérintettem az ajkammal fődetlen vállát, de aztán csak újra viszatért, mintha misem történt volna.

Most pedig közeledik a füledt, a nászos, a titokzatos éjszaka. Most pedig — óvatosan odasurrannok a verenda lépcsőjéhez, hogy a lábam alatt ne zörrenjen a kavics és kikémelem, mit csinálnak a nőcselédék. A konyhában nem égett a lámpa és kis szobájuk alacsony ablaka is koromsötét volt. Ők tehát a kávéház mögött hallgatják már a cigányzenét, s éjfél utánál előbb alig kerülnek haza. Egyedül leszünk.

Izgatottam nyitottam be a rövid folyósóról az ebédlőbe. A kitárt ablakon át vékony estéli világság szűrődött be és a falevelek illata. Önkénytelenül pillantottam a hálószoba felé, s dobogó szívvel vettem észre, hogy a függönyös ajtó félig nyitva van. Odamentem, megfogtam a kilincset, egy pillanatra bolond vágyam támadt, hogy gyönyörködjem Marika csipkés ágycában, de visszartartottam magamat.

Kihajoltam az egyik ablakon, a behajló fák ringó levelei csapdosták a homlokomat és újra tö-

— **Rossi Rosina és Werner Sárka hangversenye.** A világhírű opera- és hangversenyeken az olasz származású *Rossi Rosina* és *Werner Sárka*, a közismert cimbalom művész nőgyűjtés hangversenye f. hó 14-én szombaton este tartatik meg a Barnai szálló nagytermében. Városunk és vidéke közönségének ezuttal valódi műveltségben lesz része, a mint azt már lapunk mult heti számában bővebben kifejtettük. A jobb helyek immár teljesen előjegyezettek s előreláthatólag zsúfolt ház fog részesülni a művésznők még nagy városokban is ritkaságszámba menő, magas színvonalú művészi énekében illetve virtuóz játékában. A terjedelmes műsor a következő: a) Erényi: *Bánatűz*. . . ., b) Mihalovich: *Lilomszár*, c) Paisello: *Zingarella*, d) Offenbach: *Baba-ária*, Hoffmann meséi dalműből *Rossi Rosina*. — a) Allaga: *Nagy Magyar Cimbalom-Concert*, b) Allaga: *„Tempesta.”* Vihar a tengeren *Werner Sárka*. — a) Wagner: *„Erzsébet belépő-dala”* Tannhäuser dalműből, b) Káldy: *Csalogány-dal*, c) Erkel: *„La Grange ária”* Hunyady László dalműből *Rossi Rosina*. — a) Erkel: *Égyveleg „Bánk-Bán”* dalműből, b) Erdélyi: *„Cse-rebogár-ábránd”* *Werner Sárka*. — a) Saint-Saens: *„Delila-ária”* Sámson és Delia dalműből, b) Delibes: *„Csengettyű-ária”* Lakmé dalműből, c) Weckerlin: *Maman dítes moi*, d) Dell' Acqua: *Villanelle Rossi Rosina*. — *Magyar népdalok Werner Sárka*. — Zongorakisérő: *Erényi R. Antal*.

— **Fodrász-üzlet áthelyezés.** *Malatinszky* László helybeli előnyösen ismert fodrász, üzletét a *Löwy*-féle házból, a *Kossuth Lajos*-utcai s *Czibur* Bertalan orsz. képviselő tulajdonát képező házba helyezi át f. hó 17-én.

— **Arcképleplezés.** A varanói takarékpénztár december hó 7-én megható ünnepély kíséretében avatta fel ujonnan épült intézeti házát, a mely alkalomra ugyanis a takarékpénztár felvirágztatása körül hervadhatatlan érdemeket szerzett *Cséri Herman* vezérigazgató gyönyörűen megfestett arcképenek leplezési ünnepélye is ki volt tűzve. *Dr. Csöke József* intézeti alelnök magas szárnyalású beszédében méltatta *Cséri Hermann* 40 évi tevékenységét és sok oldalú érdemeit, a melyek az intézet évkönyveiben megörökítve lesznek. Megemlékezett az alapítókrol is, a kik közül a vezérigazgatón kívül *Grünwald Mór*, *Gaál Sándor*, *Dr. Kasztriner Mór*, *Pereszlenyi István* és *Werner Gyula* még ma is tagjai az igazgatóságnak. *Cséri Herman* meghatva mondott köszönetet az őt ért kitüntetésért és biztosította az igazgatóságot, hogy valamint eddig, úgy ezután még inkább főcélja az lesz, hogy a Takarékpénztár virágozzék és ekkép a vidék érdekeit előmozdítassza.

— **Királyi kegyelem a hadszökevényeknek.** Öfelsége — a honvédelmi miniszter rende-

szelve jartam föl-alá az utakon. Órák hosszúságú irtózatok fejtöréseim voltak. Hat óra táján mikor már melegen süttött a nap, megérkezett *Marika*. Üdén és frissen ért haza az asszony, s már messziről kiabálta:

— Fölségesen aludtam a Terézknél! Ő is szalmaözvegy, s képzelje, a férjencem ágyában aludtam.

Mellém ért már s még mindig nem győzte mesélni, milyen remekül mulattak, már meg is fürödtek a Terézzel, kitünően reggeliztek — csak mikor fanyar arcot, s a virrasztástól zavaros szememet meglátta, akkor gondolt végre rám:

— Talán nem jól töltötte az éjszakát?
— Elég jól — válaszoltam lehetőleg ártatlanul. — Csak meghültem egy kissé.

Marika részvételt kérte:
— Talán nyitva felejtette az ablakot?
— Nem — mondtam — az nem lett volna baj. Az ajtót felejtettem nyitva.
— Az ajtót? Melyiket?

Persze nem mondtam meg, hogy melyik ajtóról beszélek, s aztán egész nap azzal üldözött, hogy magyarazzam meg a dolgot. Hiába. Mind a mai napig adós maradtam neki a fejelettel.

Kápolnai Lajos.

lete értelmében — megkégyelmezett mindazon katonaszökevényeknek, kiket bezárólag 1907. december 2-ik napjáig elítéltek, vagy bűnvádi eljárás alá vontak.

— **Uj politikai ujság Sátoraljaúj helyben.** Mint értesülünk, Sátoraljaúj helyben e napokban *Dr. Nagy Béla* ügyvéd szerkesztésében egy ellenzéki irányú politikai hírlap fog megjelenni. A lap szellemi irányítói Sátoraljaúj hely város társadalmának anyagilag független s vezető szerepet vivő tagjai közül rekrutálódnak s így a lap megjelenése elé fokozott érdeklődéssel néz a város közönsége, annál is inkább, mivel az elfogulatlanul gondolkozó hazafiak elérkezteknek látják az időt arra, hogy a koalíziós s lethargikus álomba merült közönséget tespedéséből végre fölrázzák s megnyilatkozhassék a valódi, igazi s hamisítatlan magyar közvélemény.

— **A közigazgatási tisztviselők összeférhetetlensége.** A belügyminiszter rendeletileg utasította az összes vármegyék főispánjait, hogy a közigazgatási tisztviselők a vármegye területén bárhol a szolgabírák pedig a járásaikban levő biztintzeteknél sem igazgatósági, sem felügyelőbiztintsi tagságot nem vállalhatnak vagy ipari és kereskedelmi vállalatban nem részesedhetnek. Ha valamelyik közigazgatási tisztviselő a főispán ez irányú felhívásának haladéktalanul eleget nem tenne, ellene a fegyelmi eljárást azonnal meg kell indítani.

— **Az adóvégrehajtások felülgesztése.** A kir. pénzügyigazgatóságokhoz rendelet érkezett a pénzügyminisztertől, hogy december 15-étől kezdődőleg a végrehajtások a legszigorubb téli évadban szüneteljenek.

— **Legnemesebb karácsonyi ajándék.** Családunk javára szóló életbiztosítás, minőt a legkülönbölegbb módokat szerint ajánl: *Brügler Lajos* a *Triesti ált. biztosító társaság* (General.)

10 koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **Reich Adolf** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

— **Karácsonyi ajándékok** u. m. disz-művek, ifjúsági iratok és képeskönyvek, almanachok, albumok, ima, emlék- és zsebkönyvek, íróasztali készletek, író-, rajz- és festészeti-szerek, modern levélpapír különlegességek a legjutányosabb árak mellett kaphatók **Landesman B.** könyvkereskedésében Nagymihályon.

Felolós szerkesztő: **Dr. Kállai József.**
Kiadóhivatali művezető: **Lándai József.**

Hirdetések.

BOR ELADÁS.

Nagyszógos CZIBUR BERTALAN országgyűlési képviselő ur vinnai termésű

BORAIT

a n. é. közönség részére eladásra bocsátom.

Á R A K:

1907. évi hordónként nagyban literje **45** kr.
1907. évi házhöz hordva „ **50** kr.
1905. évi asztali „ **50** kr.
1905. évi Rizling „ **60** kr.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kéri

Klein Ignác

vendéglős (Grosz palota.)

A podháji Dráveczky-féle tanya, a nagy csűrös kert, rét és földekkel együtt bérbe adatik.

3062./1907. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A nagymihályi kir. járásbíróóság mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Feurstein Abraham, mint Stépán Sándor engedményese végrehajthatóan Moskovics Áron végrehajtást szenvedő elleni 1400 korona tökekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a nagymihályi kir. járásbíróóság területén lévő szalóki 44. számú tjkvben Moskovics Áron végrehajtást szenvedő jogutódai a B. 2—5. sorszám alatti Moskovics Abraham, Feuerstein Abraham szül. Moskovics Rebeka, Moskovics Jankel és Moskovics Sámuel nevében álló A. X 1—2. sor 68 hrszám alatt illetve 1007 hrszám alatt felvett belsőség illetve „Zavelyika” dülöbéli szántóföldre, tehát az egész jószágtestre 13.865 korona 50 fill. utóajánlati áron kezdődően az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1907. évi december hó 30-ik napján d. e. 9 órákor** Szalók községi birájanak házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsarának 10%-át vagyis 315 koronát készpénzben, vagy az 1881. LX. tc. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyi min. rendelet 8-ik §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállit. szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. járásbíróóság mint tlkvi hatóság Nagymihályban 1907. évi november hó 22-én.

Garbinszky, kir. járásbíró.

Karácsonyi értesítés.

Gyermekjátékok, üveg, majolika, ezüst és bronz disztárgyak, szoba- és faldiszek, kávé, likör, sör- és evőkészletek, alpacca- és nikkkel áruk, asztali- és függőlámpák stb. óriási választékban a legjutányosabban kaphatók

Klein Lipót

üveg, diszmű- és porcellánkereskedésében Nagymihály, Kolozsváry-féle ház.

710
1907.

Árverési hirdetmény.

Alulit bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagymihályi kir. járásbíróóság 1907 évi Sp. 332/3 számú végzése következtében *Werner Gyula* ügyvéd által képviselt *Ganzsagh Miklós* javára *Dr. Novák József* ellen 300 K. s jár. orójég 1907. évi november hó 16-án fogantatott kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 3790 koronára becsült következő ingóságok u. m. butorok és gazd. felszerelések stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járásbíróóság 1907. évi V. 41/712 számú végzése folytán 300 K — f. tökekövetelés, ennek 1907 évi járó % kamatai 1/3% váltódíj s eddig összesen 67 K 79 filléren bírólilag már megállapított költségek orójég Alsókörtvélyesen alperes lakásán leendő megtartására **1907. évi dec. 28-án d. e. 10 órája** határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozik ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzbezetés mellett, a legutóbbi igazságtétel, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az előírozandó ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Nagymihályon, 1907. december hó 4. napján.

Fodor József,
kir. bír. végrehajtó.

Ü G Y N Ö K Ö K

felvételnek sorsjegyek és törvényesen kiállitott részletivek eladására. Havi jövedelem 200—500 korona. **Valuta Bank Részvénytársaság** Budapest, Váci-körút 48.

KARÁCSONYI
 czukorkák, gyertyácskák, karácson-
 fa-diszek, finom saloncukorkák, leg-
 finomabb tea- és dessert-sütemény,
 francia candirozott gyümölcs, ma-
 lagaszőlő, datolya, prunelles, kitűnő
 lengyel gomba és pergetett méz, kü-
 lönféle diszmű- és bőr-árak, valódi
 tajték-pipák, asztali- és függő-lám-
 pák, finom porcellán-készletek, evő-
 eszközök stb. a legjutányosabban

BRÜGLER LAJOS

fűszer-, csemege- és diszműáru-üzletében Nagymihályon
 beszerezhetők.

EDELSTEIN és TÁRSA

..... FÉRFI-RUHA KÉSZÍTŐK
 Finom-posztó és gyapju-áru raktár Nagymihályon.



Ajánlja magát mindennemű
polgári, katonai és papi
RUHÁK

elkészítésére, magyar, francia, angol és
 német divat szerint.

Nagy raktár hazai gyártmányu és valódi
angol ruhaszövetekben.

Férfi-öltönyök mérték szerint valódi angol
 szövetből készítve **14 frttól feljebb.**

Megrendelések a legrövidebb
 idő alatt pontosan eszközöltetnek.

Takarékpénztár minden családban

"Az embert jómódúvá nem az
 teszi amit megtesz, hanem
 amit megtakarít."



Könnyebb a pénzt megkeresni,
 mint azt megtartani.

"Takarékosságra az embert már gyermekkorá-
 ban szoktatni, illetve nevelni kell."

A takarékoság előmozdítása céljából

házi takarékperselyeket

bocsátunk feleink rendelkezésére, a melyek által
 még a legkisebb összegek is otthon könnyű mó-
 don összegyűjthetők, hogy azok aztán **Persely**
Betétkönyvbe helyezve gyümölcsözzenek s így
 tőkéje gyarapításával, kiki képességéhez mérten
 vagyonra tehesen szert.

Bővebb felvilágosítással szolgál

a **Nagymihályi Gazdasági Bank**
 részvénytársaság.

Földbirtokosok figyelmébe!

A **FRANCK HENRIK FIAI**-féle kassai pótkávé-gyár igazgatósága a mezőgaz-
 dáknak a cikória gyökér termesztését is ajánlja a vetésforgóba bevenni.

A CZIKÓRIA

(katáng gyökér — cichorium inthibus)

mely őszi szántást kíván, tehát már mostan ajánljuk a kísérleti művelésnek szánt
 talajt még tél előtt előkészíttetni. — A nyers anyag 1908. évben métermázsánként
 4 K 10 fill. árban 3% súlylevonással Kassára a gyáruddvarba szállítva, vagy pedig
 3 K 70 fillérenyi ár mellett Töketeribes és Nagymihályi állomáson vétetik át és
 azonnal készpénzben kifizettetik.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál a gyári igazgatóság.

Kassán, 1907. november 15-én.

FRANCK HENRIK FIAI.

Az „Első Nagymihályi Temetkezési Vállalat“

elvéllal mindenféle temetéseket vidéken is, és pedig a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig.

Raktáron tart dús válasz-
 tékban: érc- és fakopor-
 sókat, továbbá finom nik-
 kel koporsókat, minden-
 féle szemfedeleket, művi-
 rág-koszorúkat, szállago-
 kat, viasz- és szurok-fák-
 lyákat.



A gyászeset megtörténté-
 vel, a hozzátartozók bármi
 módon tett értesítésére, vi-
 dékre is a lehető legrövi-
 debb idő alatt az intézet
 megbizottja tiszteletét te-
 endi a rendelmény átvé-
 tele végett és gondoskodik
 annak pontos kiviteleről.

**Fakoporsók 1 frttől kezdve feljebb, érczokoporsókat gyermekeknek 7 frttől feljebb, nagynak
 egy öl nagyságban 35 frttől egész 500 frtig.**

Az „Első Nagymihályi Temetkezési Vállalat“ elvéllal kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, rendelkezik oszlopos
 gyászokocsival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükségeltető kellékekkel. A legceskélyebb
 rendelménynél is gyors és pontos kiszolgálás biztosítottik.

Kiváló tisztelettel: **Miskovits Béla.**

Sürgőnyczim: **Temetkezési Vállalat Nagymihály.**